

传统的延续——系统复合观点下中式住宅设计浅析

武士清 吴一凡

(厦门大学建筑与土木工程学院 361005)

摘要: 本文着眼于当下中式住宅的热潮,将中式住宅视为传统民居文化和现代居住系统的复合产物,在此观点下,从元素符号嫁接、空间的延续、意境的再现三个方面对当下中式住宅的设计方法加以分析,探讨了传统是如何得以延续和再现,希望能够对当下住宅设计提供一个有益思考。

关键词: 中式住宅 符号的嫁接 空间的延续 意境的再现

中图分类号: TU 241

文献标识码: A

文章编号: 1004-6135(2010)07-0006-03

The Continuation of Traditional Chinese Dwelling—Analysis on the Methods of Modern Chinese Dwelling Design

Wu Shiqing Wu Yifan

(School of Architecture and Civil Engineering, Xiamen University 361005)

Abstract: The article focus on current fashion of modern Chinese dwelling house, which is viewed as the combined system of traditional Chinese dwelling and modern dwelling. Symbols grafted, spatial continuation, the reconstruction of the atmosphere, from the aspects above, it analyze the design methods of modern Chinese dwelling house and the way to extend traditional Chinese dwelling, so as to put some forward beneficial thinking to further studies.

Keywords: Modern Chinese dwelling house Symbols grafted Spatial continuation Reconstruction of the atmosphere

改革开放三十年,创造了市场经济的繁荣局面,人民生活水平提高,建设事业兴盛。急剧全球化和超速城市化带来了传统的缺失和文化的断层。欧陆风、北美风、地中海等舶来品先后在我们的城市中风行一时,传统似乎销声匿迹。随着国民经济实力和文化素质日益强大,传统精神的呼唤、传统家园的回归成了新的潮流。自 2004 年起,以万科为首的地产公司联合一些有志趣的建筑师共同兴起了一场中式住宅的设计热潮。2005 年,国家开始倡导建设新农村的新民居运动,从城市到乡村,住宅地域化民族化成为热点。

本文试图以系统复合的观点对当下的中式住宅设计策略做出归纳。

1 概念

1.1 中式住宅

中式住宅,顾名思义是在住宅设计中融入中国传统元素或者场所精神,使其在建筑形象和空间氛围上延续传统,创造回归传统的高品质生活空间,表达丰富的文化内涵和回归传统的居住理念。

中式住宅并以传统文化为设计源泉,离不开对传统民居文化的发掘和延续,对传统民居进行研究和重新阐释也就成了中式住宅设计的重要途径。

中式住宅设计比较成功的范例有北京观唐、紫庐中式别墅、上海九间堂、广州清华坊(图 1)、深圳万科第五园等,这些

项目从不同程度上诠释了当代住宅的中国味道。

1.2 系统复合

在这里,我们将住宅建筑看作一个系统,这个系统可以分解为元素符号、空间、环境氛围等三个方面的组织构成。中式住宅就是我国传统居住文化和现代居住系统的复合产物(图 2),是一种体现对传统诉求的现代住宅模式。



图 1 广州清华坊

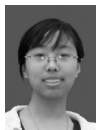
作为现代居住方式和中国传统住家的揉合再造,中式住宅的设计策略研究也主要从以上几个方面着手。

2 设计策略

2.1 元素符号的嫁接

作为新旧的交融的产物,中式住宅平面多为西式,顺应现代家居生活需要,传统风味主要体现在建筑的外部形象上各种传统符号的拼贴揉合。

中式住宅将传统民居的代表性元素符号提取并进行嫁接,侧重于对传统建筑的表象模拟,通过对传统民居元素、材料、细



作者简介: 武士清,女,1986 年 3 月出生,建筑设计及其理论专业,硕士研究生。

收稿日期: 2010-05-06

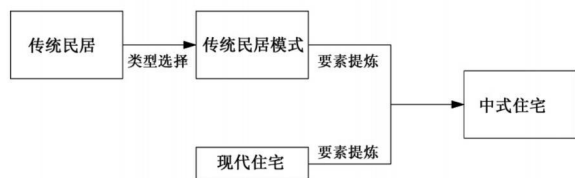


图2 系统的复合

部构件以及空间等代表符号的选择性运用,在现代住宅模式的基础上塑造具有传统特色的建筑形象。传统民居中的窗、墙、山花、灰饰等外部符号成为中式住宅中应用最广泛的素材。住宅的外部取材、色泽和尺度均以传统民居为参考。以早期的北京观堂、紫庐和广州清华坊为其代表。



图3 北京紫庐中式别墅

北京紫庐中式别墅(图3),以庭院为设计中心,通过院和墙将大门、车库、前院、建筑主体、内天井、后院等空间组织到一起,外部封闭,内合庭院,形成内向性的建筑序列。青砖灰瓦,局部点缀的白墙,色调古朴大气。卷棚屋顶、垂花门、朱漆大门、鼓抱石、照壁、漏窗、山花、悬鱼、灰饰等中国建筑元素变形拼贴在一起,营造出浓郁的清官式建筑意向。紫庐中式别墅内部的使用空间仍旧为现代居住空间,通过立面形态元素的拼贴嫁接,在现代居住方式的基础上谋求传统的意蕴。

2.2 空间的复合

地域实践者们一直在追求从表层复制和嫁接到深层再现的设计之路,即抛开表面的建筑符号,发掘传统的本质。对于中国传统民居来说,多层次多进深的空间为其本质之一。通过对空间本质的把握和再现,使之与现代建造和生活方式相复合,为我们提供了一种更深入传统的设计策略。

这种设计策略侧重于现代环境下,传统空间关系的再现,从空间序列和内在逻辑层面再现传统。一般来说,材料和构造方式都是现代的,而形成的空间是具有传统意蕴的,以早期的菊儿胡同和后来的万科土楼公社为代表。

菊儿胡同改造,包含了对建筑质量差的房屋的推倒重建。其中的新建部分,在吴良镛先生提出的“有机更新”原则下采用了“类四合院”的概念,抽取原有空间状态的原型,保留了四合院的围合状态并适当吸取了江南民居的里弄形式,将大合院转化为多进合院,同时结合新材料和新理念,营造出延续传统又顺应现代生活方式的新民居。

万科土楼公社则是直接拿来客家土楼的建筑形式,采用新材料新技术,结合当下的城市现实问题,关注如何使传统生活方式和思想意识在新建筑中得以延续,重视其在当代社会的积极作用。

土楼作为一种拓扑衍生的建筑,有基本的单元(unit)构成,又具有现代板式住宅所缺少的内聚性和亲和力,在提供较高密度单元的同时能够保持低收入社区的邻里感,商住结合,创造出充满生机和活力的混合社区。都市实践的设计者们既着眼于此,住宅单元围绕内部公共空间的向心排列,为解决城

市低收入者的居住问题做出了探讨。

土楼公社中的居住单元采用了现代住宅的设计标准,厨卫齐全,采光通风均好,避免了传统土楼的卫生采光等问题。立面设计则采用了新的材料和建构理念,真正实现了对旧有空间的全新演绎。

2.3 意境的再现

中国传统住宅具有深邃悠远的空间意境,院落深深,空间起承转合,气质高远。在使用空间现代化的同时,关注中国传统空间意境(图4)在现代住宅中的体现,将传统精神诗意再现。这种设计策略主要体现在传统造园手法在规划和空间设计中的介入、院落的层次营造等几个方面,以元素符号的嫁接和空间的复合为基础,最终生成具有传统精神的现代住宅。以万科第五园为典型代表(图5)。



图4 中国传统园林空间



图5 万科第五园

第五园就是采用了传统园林与中式院落的结合,追求“骨子里的中国情结”。其总体规划重视理水造园,将大面积水面引入,水面的映衬使得建筑空间灵动深远,具有传统园林的意境美。

第五园住宅本身则重视院落的组织和不同空间的层叠递进关系,大的为院,小的为井,各有趣味,共同形成开合有序、自由流动的庭院空间。建筑中花园、前庭、天井、冷巷等的处理则结合了对岭南气候的考量。

第五园总体因袭传统文人园宅的意向,材料应用和细部以江南民居淡雅朴素为原则,建筑形象上采用了白墙、青砖、黛瓦,还有漏窗、马头墙、月亮门等传统符号,具有浓郁的江南民

居特色。高墙上开密集的孔窗,或高或低,有效保护住户隐私的同时增加了情调。

中国古典园林造景中,植物的栽植搭配十分重要,第五园也在这方面精心设计。遍布冷巷的是翠绿修长的竹子,烘托出巷子的深邃悠长。其他各处也有精心栽植的竹子、鸡蛋花、美人蕉、睡莲、沿阶草等植被,从植物的搭配到花坛的设计都做足了心思,与建筑一起呈现出淡雅清新、含蓄内敛的传统意向。

总体来说,中式设计的这几种策略层次不一,符号的嫁接是最浅层次的本土化表现,空间的复合是更深入的地域化思考,意境的再现重视重振传统空间精神。需要注意的是,一个成功的建筑实践往往是以上两种策略综合表现的结果。

3 现存问题分析

3.1 文化的不合理转接

中国地域辽阔,有着多种多样的地域文化环境。北有四合院,西有窑洞,南有天井院、土楼等等。传统民居的多样性是基于各地独特的地理文化环境生成的。在商业化日益泛滥的今天,中式住宅脱离了原有的场所,异地而起,如广州清华坊就体现了山西民居和北京合院的建筑特色,反而与建筑所处的岭南文化圈没有多少联系。同样的,万科第五园地处深圳,却选择了江南民居和园林文化为设计范本,虽然标榜是“骨子里的中国情节”,但是南橘北枳,建筑失去了原有的地域精神,沦为标准化、商业化的产物。从这方面看,当下的中式住宅实践尚且缺乏对地域文化的深切思考和严谨把握。

3.2 住宅的两极分化

目前中式住宅主要是由一些地产商进行操作,集中在高端住宅领域,类型以别墅和联排住宅等低密度住宅为主,这些住宅往往造价不菲,服务于少数精英阶层对生活品质和文化氛围的追求。在高密度住宅以及更广泛的农村住宅中,中式住宅声弱音稀,可选择的余地不多。住宅设计地域化、本土化任重道远。而且,我国目前土地资源紧张,设计师在进行低密度中式住宅实践的同时,更应当坚持设计面向普通民众,关注现实问

题。

4 结语

中式住宅有着不同层次的设计策略,尽管还不纯熟,但无疑仍是住宅设计多样性中的重要分支,对我国建筑的本土化地域化有着积极的推动作用。

梁思成先生说:“我们有传统习惯和趣味,家庭组织、生活程度、工作游憩、以及烹饪、缝纫、室内的书画陈设、室外的庭院花木都不与西人相同。这一切表象的总表现曾是我们的建筑。现在不必削足就履将生活来将就欧美的部。我们要创造适合于自己的建筑”^[1]。随着社会经济文化的进一步发展,民族自信心的树立,相信经过几代建筑师的共同努力,一定能够探索出更加贴近本质的中式住宅设计之路。

注释

[1] 梁思成. 中国建筑艺术二十讲[M]. 北京: 线装书局, 2006 33- 34.

参考文献

[1] 张弛, 苏晨. 紫庐中式别墅[J]. 建筑学报, 2005(4): 46- 50

[2] 乐征. 从清华坊到万科第五园- 论现代中式住宅立面造型设计手法之发展[J]. 中外建筑, 2006(2): 29- 31

[3] 黄鸣婕. 现代中式别墅的调查与研究[D]. 上海: 同济大学硕士论文, 2008

[4] 梁思成. 中国建筑艺术二十讲[M]. 北京: 线装书局, 2006

图片来源

图[1] <http://www.qinghuafang.com/zsqhf.asp?classid=2>

图[2]. 作者自绘.

图[3]. 张弛, 苏晨. 紫庐中式别墅[J]. 建筑学报, 2005(4): 50.

图[4]. http://sz.southern.com/fc/lpkx/content/2008-09/04/content_4582660.htm

(上接第21页)

滨水空间、室外平台、屋顶花园、廊道、花架、室外家具、绿化围合等)。对于校园内的商业步行街,还可以借鉴城市商业街的布置情况,灵活运用硬化、绿化、小品、座椅等环境设施或者色彩、材料质感的变化来装扮商业外部空间等。

(3) 注意校园商业空间的人性化

建筑的根本目的是为了创造出符合人们社会、文化、心理需求的环境。大学校园商业空间的规划设计应该全面考虑师生的物质需求和精神需求,以人为本。比如说校园内商业步行街的设置,其商业设施的规模与客流量是紧密相关的,适当的道路宽度、步行长度、可供休息的长椅以及空间尺度的确定都体现了“人性化”的设计原则。

校园商业空间是作为师生日常生活中的一种具体的、现实的存在,其空间需要给人以随意、自然、流畅、温暖、亲切、富有人情味的气氛,利用自身的优势,来提高人的感受的质量。此外现代大学的商业空间设计还应注意无障碍设计,其服务对象拓宽到一切行动不便的人,比如在商业外部空间设置无障碍坡道,在商场设置专供残疾人使用的洗手间和其他设施等。

综上所述,大学校园商业空间,作为校园空间最活跃的元素,它的规划设计对大学校园师生的日常生活质量有着直接的影响;还会影响到校园的整体环境景观、文化内涵等。然而我国高校长期以来缺乏对校园商业空间规划设计的足够重视,空

间秩序零乱,与校园其他建筑之间缺乏协调性,迫切需要对校园空间环境进行合理的设计,安排,管理。

参考文献

[1] 周济. 世纪之交中国高等教育改革与发展[N]. 中国教育报, 2002.

[2] 常健, 陈丽敏. 大学“隐形校园”商业空间研究[J]. 华中建筑, 2005.

[3] 欧克男. 高校校园外部空间设计研究[D]. 上海: 东南大学, 2005

[4] 陈丽敏. 新型大学城商业空间规划研究[D]. 武汉: 武汉理工大学, 2005.

[5] 郭奉元. 大学生消费现状实证分析[J]. 市场与人口分析, 2002, 3.

[6] 彭瑶玲, 彭朗. 隐形校园规划- 高校校园之生态和人文主题营[J]. 重庆建筑, 2003, 6.

[7] 周逸湖, 宋泽方. 高等学校建筑规划与环境设计[M]. 中国建筑工业出版社, 1994, 8.

[8] 刘毅娟. 现代高校户外空间环境人性化探索[J]. 装饰, 2005.

[9] 黄世孟. 台湾大学校园规划之经验与策略[J]. 城市规划, 2002.